

BENJAMIN JOINAU, PH.D.

벤자맹 주아노



주소 : 종로구 필운대로 13길 12-3 (우 110-032)

Fax & tél : (822) 795-2465

Mobile : (82)-010-8905-0696

E - mail : benjaminjoinau@hotmail.com

Site Web : www.benjaminjoinau.com

신상정보

국적 : 프랑스

출생일 : 1969년 10월 19일생

경력

2015 - 현재: 전임 조교수, 인문대학, 홍익대학교, 서울

2014 - 2015: Fellow researcher, 서울대학교 규장각 국제한국학센터

2014.07-08: 강사, 한국외국어대학교, International Summer School

2014.03-06: 강사, 숙명대학교, 문화관광학과

1999 - 현재: Associate researcher, 한국연구센터, EHESS, Paris

2002 - 현재: Atelier des Cahiers 한국 관련 프랑스 출판사 대표, Paris

1996 - 2000 : 홍익대학교 초빙교수, 서울

1997 - 1999: EBS 교육방송국 프랑스어 강좌 출연, 서울

1995.04-11: 방배중학교, 불어 강사, 서울

1994 - 1996: 서울 프랑스학교 고등부 프랑스 국문과 라틴어 교사

1993 - 1994: Collège Notre-Dame-des-Oiseaux, Paris
고전문학부(프랑스 국문, 라틴어) 교사

1993: Collège Notre-Dame Bourg-la-Reine, France
고전문학부(프랑스 국문, 라틴어, 그리스어) 교사

1991: Albin Michel 출판사, 편집부, 인턴, Paris

학력

2008 - 2014: 프랑스 사회과학고등연구원(EHESS) 문화인류학 박사학위
논문주제 - Thesis topic: Heterology and Imaginary of the Other in South Korean Cinema (1998-2008)

1997: 이화대학 어학당, 한국어강좌 KFL, 학급 4 & 5

1993 - 1994: 파리 2 대학 프랑스 언론연구소(IFP, Institut Français de Presse - Paris II) 정보. 통신학 코스과정

- 1992 - 1994: 파리 4 대학(소르본느 대학)
- 철학부 학사 코스과정
 - 고전문학 DEA 박사논문제출자격증 취득(성적-매우 우수)
- 1990 - 1992: 파리 소르본느 대학
- 고전문학 석사 (논문 성적 : 매우 우수)
- 1987 - 1990: 파리 소르본느 대학
- 고전문학 학사 (Licence)
- 1987 - 1991: Lycées Janson de Sailly & Fénelon (Paris), Hypokhâgne & Khâgne
에꼴노르말 쉬페리에르(고등사범학교) 준비
- 1987: 대학입학자격취득(Baccalauréat C - 과학전공)

언어능력

- 불어 (모국어)
- 영어 (능통)
- 한국어 (능통) – TOPIK 고급
- 고전 그리스어
- 라틴어

상

- 2013 한불 문화상, France-Korea Cultural Prize, 파리, 5 월 2014.
- 서울대학교 규장각 Post-doctorate Fellowship, 2014.09-2015.06

주요 저술

저서

- 『 *Un départ pour la France* 』, 프랑스어 교재, 석준외 공저, 서울, 길안사, 1998.
- 『 Corée 』 한국여행 가이드북, Le Petit Futé 컬렉션, Nouvelles Editions de l'Université, 450 쪽, 파리, 1999.2. ; 개정 2 판, 507 쪽, 2001 : 3 판, 492 쪽, 2005.
- 『 두 남자, 프랑스 요리로 말을 걸어오다 』, 벤자맹 주아노 · 프랑크 라마슈 공저, 서울, 한길사, 222 쪽, 2004.
- 『 Korean-eyed, 코리언-아이즈드: 12 명의 외국인 예술가들의 시각을 통해 본 한국 』, 서울, Whizz Press, 184 쪽, 2005.

- 『 Séoul, l'invention d'une cité, 서울, 도시의 재발견』, 파리, Autrement, 294 쪽, 2006.
- 『감출 수 없는 내면의 지도』, 상상에 빠진 인문학 시리즈, 연세대학교 미디어아트연구소, 282 p., Seoul, Books 21, 2011.
- 『Clips and Clues on Korea』 (그림으로 보는 한국 문화), 벤자맹 주아노 글/ 엘로디 도낭드루빌 일러스트, Seoul Selection, Seoul, 2014.
- 『Michelin Green Guide Korea』 (미슐랭 그린 가이드 북, 한국판): <서울>, <사회>, <저서>, <경제>, <종교>, <문화> 부문저자, Paris, 2011.
- <서문>, 『지슬』 만화, 김금숙 저자, Atrabile, Paris, 2015.
- < L'invention du *gohyang*, 고향의 재발견>, in 『 Paysage et Poésie 』 , Atelier des Cahiers, Paris, 2009.
- < Étude lexicale des plantes comestibles communes de Corée, I. Plantes potagères, condimentaires et légumes, 한국의 식용식물(나물, 야채, 채소)에 관한 어휘 연구>, in 『 Mélanges offerts à Alexandre Guillemoz et Marc Orange 』 , *Cahiers d'Études Coréennes*, n. 8, Collège de France, Paris, 2010.
- < La chose Séoul, d'une chose que l'on habite à un endroit où l'on habite>, in 『L'Asie-Monde』 (J.-F. Sabouret ed.), CNRS Editions, Paris, 2011.
- 『De-bordering Korea: tangible and intangible legacies of the Sunshine policy』 , Chapter 10: < Sleeping with the Northern Enemy >, Routledge advances in Korean studies v. 27, 238p., Oxford, UK, Routledge, 2013.
- <Virtuous Women and Depraved Females: The Image of Women in North Korean Cinema 북한 영화속 여성 이미지>, in 『Popular Culture and Nation-State in East Asia』 (provisory title), Bridge 21, Dublin, Ireland, 2015.
- 『Les Descendants de Caïn 카인의 후예』, 황순원저, 벤자맹 주아노 · 고향단 공역, 파리, Zulma, 2002.
- < Ombre du vide, 공백의 그림자> (박인희 시 번역), 『Po&sie』 , 121 호, Belin, Paris, 2007.
- 『 Trois jours en automne, 그가을 사흘 동안』, 박완서저, 벤자맹 주아노 · 고향단 공역, Atelier des Cahiers, Paris, 2011; 『Cocktail Sugar et autres nouvelles de Corée』 (한국 단편소설집), Paris, Zulma, 2011 (재출판).

공저

Peer reviewed book chapters

번역

문학적 번역

- < La philosophie de mon boudoir, 부인 내실의 철학 >, 전경린저, 벤자맹 주아노 · 고광단 공역, 『Cocktail Sugar et autres nouvelles de Corée』 (한국 단편소설집), Paris, Zulma, 2011.
- < Ombre du vide 2, 공백의 그림자 2 편> (박인희 시 번역), 『Po&sie』, 139-140 호, Belin, Paris, 2012.
- 『Ombre du Vide 공백의 그림자』 (박인희 시 번역), Paris, Atelier des Cahiers, 184 p., 2012.
- 『Korean Food Guide』 - 한국음식 용어사전 (프랑스어, 영어판) 공동작업, 한국국제교류재단, 서울, Cookand, 2003.
- 『한국 문화사전』 - 문화용어풀이, 한국문학번역원 홈페이지 참조, 혹은 <http://www.ltikorea.net> 참조, 2005.
- 2002 축구월드컵, 2007 여수국제박람회 조직위원회를 위한 번역.
- 국기원 태권도 동작 (교육용 비디오) 프랑스어 번역, 2007.3.
- 논문
- < 한국 문학의 프랑스어 번역 상태에 관해서>, 『프랑스학 연구』 제 18 권, 229-258 쪽, 여름호, 2000.
- Peer reviewed Journals
- < Compte-rendu de lecture du livre de Mrs Daniel Bouchez et Cho Dong-il "Histoire de la littérature coréenne" 다니엘 부셰. 조동일의 『한국 문학사』 서평>, 『Cahiers d'Extrême-Asie』 13, 쪽 497-499, Tokyo, 2002-2003.
- < 한국과 세계 vs 세계 안의 한국- 한국 문화의 세계화 도전에 관하여>, 한국문학신문, 서울대학교 출판부, 2004.2.
- < Interfaces et reconfigurations de la question Nord/Sud en Corée >, 공저 『EspacesTemps』 ; EspacesTemps.net/document8430.html, 2010.12.07.
- < La Flèche et le Soleil : topo-mythanalyse de Pyongyang, 평양에 대한 토포미타날리시스 >, 불어판, in 『Croisements』 vol.2, « Ville réelle, ville rêvée », Paris, Atelier des Cahiers, 2012.04.
- < The Arrow and the Sun: a Topo-mythanalysis of Pyongyang, 평양에 대한 토포미타날리시스 > (영어판), in 『Sungkyun Journal of East Asian Studies』, vol. 14, 1 호, 서울, 4 월 2014.
- < L'imaginaire de l'Autre dans le cinéma sud-coréen (1998-2008) 한국영화속 타인의 이미지 >, in 『Outre-terre』, 39 호, Paris, 5 월 2014.

< Une vague de *kimchi* : la gastronomie coréenne face à la mondialisation, 김치의 물결: 한국음식문화와 세계화>, in 『Outre-terre』, 39 호, Paris, 5 월 2014.

Other Journals

< 지적 사기>, 『21 세기 문학』 1999 가을호.

<한국인 일상 소품들의 기호학적 의미 분석>, 월간 『Next 넥스트』, 서울, 2004.7- 2005.11 :

주제어 - 슬리퍼 : 공동체의 잔존물 / 공공장소의 거울, 외모의 현실 / 흰 장갑/등짐 운반 / 포돌이와 마스크트들 / 라면과 초코파이 / 포장마차 / 거실의 유리장식장 / 가라오케.

<그녀를 믿지 마세요! - 지난 10 년 간의 한국 영화를 관통하는 한국인의 상상구조>, 『문화예술』, 84-91 쪽, 서울, 2005.

< Stèles, La présence française en Corée... dans les cimetières 묘비 앞에서 한국의 프랑스인 현존을 느끼다>, 벤자맹 주아노, 피에르 오리 공저, 『Les Cahiers de Corée』, 7 호, 192-207 쪽, 파리, 2006.

< 이 전쟁에서 저 전쟁으로>, 『대산문화』, 2007 년 봄 호.

< La chose Séoul, d'une chose que l'on habite à un endroit où l'on habite>, <http://www.reseau-asie.com>, Réseau Asie (아시아 학회 네트워크), 에디터글, 영어.불어, Paris, 2007.10.

< Evolution de la restauration et de la gastronomie française en Corée, 한국에서 인기를 얻고 있는 프랑스풍 레스토랑과 프랑스 미식에 발전에 대해서>, 『Corée Affaires』, 제 77 호, 2009.2-3.

< At the crossroads of globalization >, in 『Korea Cultural Heritage Foundation』 (KCHF), 서울, 2010.05.

< La femme dans la littérature coréenne > (한국 문학의 여성 이미지), in 『Culture coréenne』, Paris, 가을-겨울 2012.

< Heterology in South Korean Cinema >, in 『EMAP』 (전자 저널 Eurasiane), Paris, 2013.11.

< La relation de *seonbae* et *hubae* dans l'ordre social coréen > (한국 사회 질서의 후배/선배 관계), *Culture coréenne*, 2014 Winter issue, Paris.

『시와 풍경』 학회, <일제 강점기의 한국 시에 나타난 고향풍경의 재발견> 발표, 한불문화교류협회와 프랑스문화원 주최, 국민대학교, 서울, 2007.05.

Papers in Refereed
Conference
Proceedings

『상상력이 국제경쟁력이다』, ‘TIF (Technology-Imagination-Future)’ 국제학술대회, <Imaginary and Face, 얼굴과 상상> 발표, 연세대 미디어아트연구소, 서울, 2008.11.

『Korean Studies in Shift, Proceedings of the 2010 PACKS』 (Pacific Asian Conference of Korean Studies, 환태평양한국학국제학술회의), Changzoo Song ed., < *Namkwa puk* : the Image of the Other in North and South Korean cinema, 1945-1997, 남과북 : 1945-1997 남.북한 영화에 나타난 타자 이미지>, Auckland, 2011.08.

『Le Visage』 proceedings, CFAF 가을 학회, <Lecture anthropologique de l’imaginaire du visage, 얼굴의 인류학해석 >, Sookmyung University, Seoul, 2011.11.05.

학회.기타

학회

Refereed
conferences
presentations

<L’invention du *gobyang* (le paysage dans la poésie coréenne de l’époque coloniale japonaise), 일제 강점기의 한국 시에 나타난 고향풍경의 재발견> 발표, 『시와 풍경』 학회,한불문화교류협회와 프랑스문화원 주최, 국민대학교, 서울, 2007.05.

<Imaginary and Face, 얼굴과 상상> 발표, 『상상력이 국제경쟁력이다』, ‘TIF (Technology-Imagination-Future)’ 국제학술대회,연세대 미디어아트연구소, 서울, 2008.11.

<남북한 영화에 나타난 타자 이미지> 발표, CNRS 과 EHESS 주최 국제학술대회 『남-북 인터페이스』,과리, 2008.12.

<*Namkwa puk* : the Image of the Other in North and South Korean cinema, 1945-1997, 남과북 : 1945-1997 남.북한 영화에 나타난 타자 이미지> 발표, 『Korean Studies in Shift』, Pacific Asian Conference of Korean Studies, 환태평양한국학국제학술회의, Auckland, 2010.11.

< The Autistic Interface, The Image of the Other in South Korean Cinema 1998-2008 > 발표, Flying University of Transnational Humanities (FUTH), 『Transbordering the Self』 학회, Seoul, 2011.06.25-29.

『Le Visage』, CFAF 가을 학회, <Lecture anthropologique de l’imaginaire du visage, 얼굴의 인류학해석 > 발표, Sookmyung University, Seoul, 2011.11.05.

<Topo-mythanalyse de Pyongyang, 평양에 대한 토포미타날리시스 > 불어 발표, UNIFA 2012 『Villes réelles, villes rêvées』 학회, Hangzhou, 중국, 2012.09.

- <Topo-mythanalysis of Pyongyang, , 평양에 대한 토포미타날리시스 >, 영어 발표, 『6th World Congress of Korean Studies』 학회, 서울, 2012.09.
- < Patrimoines, hauts lieux et lieux de mémoire dans les régimes de visibilité de Pyongyang > (Cultural heritage, landmarks and lieux de mémoire in the regimes of visibility of Pyongyang), 『Capitals of the Korean World』 학회, EHESS, Paris, 2013.09.12-13.
- <Kimch'i at Stake: The UNESCO Intangible Cultural Heritage Craze in South Korea> (김장과 무형문화제), 『Asia in Motion』 Association for Asian Studies – AAS-in-Asia 학회, NUS, Singapore, 2014.07.17-19.
- <Virtuous Women and Depraved Females: The Image of Women in North Korean Cinema 북한 영화속 여성 이미지>, 『7th World Congress of Korean Studies』 학회, Hawaii, USA, 2014.11.5-7.
- <한국여행 가이드북을 출간하며 한국 문화 소개에 관해 몇 가지 느낀 점>, 충남국립대학교에서 열린 국제 강연 ‘복수-문화주의 시대의 한국 문화’, 2003 년 11 월 5 일.
- <장소의 혼: 프랑스 요리, 어디서 즐겨야 하는가 >, 한국외국어대학교, 2004 년 11 월. « The Spirit of the Place : French Cuisine and the places where it is enjoyed » 제목으로 영문 출간.
- <프랑스 천일염소금 - 한국 천일염 세계 명품화를 위한 모델링 방법 ?>, 텔핀마리비비엥 (CIRAD, 프랑스 농업연구센터 연구원) 공동 발표, 『천일염 세계화포럼』, 국회의원 김학용과 농림수산식품부 주최, 서울, 2010.3.26.
- 『제 2 차 동북아시아 프랑코포니 회의』 참여, 태만, 2010.4.
- 『UNIFA, Universalisme & Multiculturalisme 학회』 참석, 동경, 일본, 2011.9.
- Seminar <평양 현장 탐사후>, 한국연구센터, EHESS, Paris, 2014.06.26.
- 『UNIFA Voyages, Voisinages 학회』 참석, 태만, 2014.8.
- 『제 1 북한학 학회』 참석, 연세대학교, 서울, 2014.10.
- 『Poetry and Sublime』 학회, 토론자, 서울대학교, 서울, 2011.10.07.
- First Asian Food Forum, 사회자 + 토론자, EUCCCK, COEX, Seoul, 2011.11.10.
- < Notes for a Topo-mythanalysis of Seoul >, 『Seoul, Dream and Reality』 round-table, <Croisements 2 호 출판 기념 학회, 사회자, French Institute, Seoul, 2012.04.23.

Non-refereed
conferences

참여

사회자/ 토론자

Round-table 『 La littérature féminine de Corée du Sud : modernité(s) et changement social 』 (한국 여성 문학: 사회변화와 현대성), 사회자, BULAC (bibliothèque universitaire des langues et civilisations), Paris, 2013.04.04.

『2013 년도 규장각 신진 학자 연구 발표회 (2 차) 』, 토론자, 규장각 한국학 연구센터, 서울대학교, 2014.01.14.

강의, 특강 & 토론
강의-특강

한·불문화교류모임(CFC Cercle Franco-coréen) 강의 : 강의 주제<서울, 도시의 발견>, 2007 ; <한국에서 언어와 비언어학 소통>, 2008 ; <북한영화 이해하기>, 2009 ; <북촌마을 한옥탐방>, 2009, 2010 ; <성북동 탐방>, 2011 ; <한국 민화>, 2013.

『 역동적인 도시 서울 *Séoul en mouvement* 』 출판 기념 강연 및 사인회, 파리, 2007.8 ; 서울, 2007.9.

한국외국어대학교, 숙명여자대학교, 이화여자대학교 특강 (강의 주제 <프랑스의 와인 문화지형>), 2007.

<다양한 음식문화와 건강한 생활>, 한림대학교 박준용교수와 공동 강의, 『클리닉 엑스포』, 킨텍스, 2007.

<프로방스 음식 문화>, ALPS Lecture Series, 이화여대, 서울, 2009.04.06.

프랑스문화원 특강 : 강의 주제 < Une brève histoire de la gastronomie coréenne, 한국 음식 역사 해석>, 서울, 2009.05.

서울국제도서박람회 특강 : 강의 주제 <프랑스 식도락의 역사>, 2010.05.13.

한국 외국어 대학교 TEDx HUFS 『CommuMEcation』 : <For a Criticism of Communication, 소통의 비평론을 위하여>, 2011.09.03.

< Un autre regard sur la Corée, 한국에 대한 또 다른 시선>, 특강, Han-Seine 문화원, Paris, 2011.02.15.

<현재 프랑스 식생활> 특강, 농심연구소, 서울, 2012.08.24.

< Le Beaujolais, un vin victime de son succès, 보졸레 와인의 실패 해석> 특강, 숙명대학교, 서울, 2012.11.15.

<프랑스 서남지방 음식 문화>, 『Seoul International Food Show』, Kintex, 2011.05. 그리고 『French Gourmet Festival』, FKCCI 프랑스상공회 주최, 압구정 현대백화점 문화원, 2013.11.04.

<La femme dans la littérature coréenne, 한국문학속 여성 이미지>, 한국 문화원, Paris, 2013.03.27. 동일한 강의, 프랑스 문화원, 서울, 2013.05.14.

세미나
& 워크숍

<한국 음식 세계화 도전을 이해하기> 특강, KAIST, 서울, 2013.09.26,
2014.04.17, 2014.10.08.

<이상의 삶과 작품 소개>, 한국학연구소 (LEC), 소 심포지엄, 서울,
2003년 7월 8일.

< Do Korean consumers like European food ?, 한국인은 유럽음식을
좋아하는가 ?>, EUCCCK 오찬특강, 2009.04.02.

한·불문화교류모임(CFC) 글쓰기 워크숍 진행, 2008-2009.

<Keys for Intercultural Understanding in South Korea >, 프랑스 대사관,
무역과, Mission d'étude en Corée du Comité d'expansion Pays de
Loire, 2011.10.05.

< Notes for a Topo-mythanalysis of Seoul >, round-table 『Seoul, Dream
and Reality』, <Croisements 2호 출판 기념 학회, moderator, French
Institute, Seoul, 2012.04.23.

<On the Importance of Culinary Tourism in Korea> 발표, 『 Culinary
Tourism, 음식 관광』 포럼, Ongo & Korea Culinary Tourism
Association, 서울, 2012.04.

<Keys for Intercultural Understanding in the Business Environment in
Korea> 발표, 『 Entreprenre en Corée 』 세미나,
프랑스중소매협회, 프랑스문화원, 서울, 2012.11.29.

Round-table 『 La littérature féminine de Corée du Sud : modernité(s) et
changement social 』 (한국 여성 문학: 사회변화와 현대성),
moderator, BULAC (bibliothèque universitaire des langues et
civilisations), Paris, 2013.04.04.

<Welcome to... Korea? Image of the Other in South Korean Cinema during
the Sunshine Policy Era (1998-2008)> 특강, 『Korean
Cinema』 세미나, Centre de Recherche sur la Corée, EHESS, Maison
de l'Asie, 2013.04.05. 동일한 강의, University of La Rochelle, France,
ACSC, 2013.03.28.

<Taste and Terroir, 한불 비교연구. 식재료, 맛과
지리적표시제도>, 『Korean Rural Development Administration
workshop』, 숙명대학교, 2013.06.26.

<Korean Socio-cultural Topical Imaginary>, Collège des Ingénieurs,
『Learning Expedition Marco Polo』, 서울, 2013.10.09.

<음식과 지리적 표시 제도, 유럽/한국 비교> 발표, 『제 291 회 법과
문화 포럼』, 서울대학교, 2014.10.08.

<Regimes of visibility in Pyongyang>, 규장각 colloquium, 서울대학교,
2014.12.10.

토론. 기타 발표 농림수산물식품부장관 대통령업무보고에 참여 <글로벌 시대의
음식문화> 주제로 발제(한국어), 2010.12.27.

『Promotion of Korean Tourism Presidential Committee』 회의에서
<음식 문화 중요성>에 대해 주제 발표, 박근혜 대통령 참석,
청와대, 서울, 2013.07.17.

Key note speech, 『유럽 지리적 표시 제품 Week』 launching ceremony,
서울, 2013.11.13.

공동 연구

2005-2009 프랑스 ACI 학제학 공동 프로젝트 <남-북 인터페이스>
발레리즐레조교수 팀 : 패널 참여 ; 2008.12 파리 국제학회;
공동논문 (『 EspaceTemps 』 2010.12); 공동저술 (Routledge,
2013).

2012-현재 프랑스 CNRS 학제학공동 프로젝트 <Korean Capitals of the
World> (dir. Valérie Gelézeau) : 패널, 국제학회 (파리, 2013.09),
연구 여행 (평양, 2013.10), 공동저술, 등.

협회

1999-2000 한국의 프랑스어권 교수협회(Association des lecteurs
francophones de Corée) 공동 설립.

1999-2001 한국문학 프랑스어 번역협회(Association pour la Traduction
de la Littérature Coréenne en français) 설립.

1999-현재 프랑스 한국학회(AFPEC, Association Française Pour l'Etude
de la Corée) 회원.

1995-현재 해외거주 프랑스인 교포 협회(Association des Français de
l'Etranger) 한국지부장.

2006-현재 재한 프랑스인 기업인 모임(Cercle des Entrepreneurs Français
en Corée) 창단, 공동대표.

AKSE (Association for Korean Studies in Europe) 회원.

AAS (Association for Asian Studies) 회원.

RASK (Royal Asiatic Society Korea Branch) 회원.

The Korean Society (미국), 회원.

FIELD TRIP AND
FIELD WORK

『2008 평양국제영화제』 연구자 자격으로 참여.

『2009 평양국제과학도서전』 참여.

EHESS 대표단, 평양 건축과 도시계획 연구 여행, 2013.10.

SEB (프랑스) 음식인류학 실지답사, 서울, “Conviviality in Korean table culture”, 전문가, 2012.12.11-14.

SEB (프랑스), 실지조사, 서울, “Fruit drinks/preparations in Korea: cooking and consumption”, 2014.11.

기타

『Romanization of *Hangeul* Korean Script Committee (로마자 한글 표기 위원회)』, KTO and National Competitivity Committee, 서울, 2011.06.

Writing residency, International Writers and Translators Center, 로드섬, 그리스, 2012.01.03-28.

한국문학번역원 및 대산 재단 프랑스어 번역작품 수상자 심사.

한국 전통 음식 문화 기행 프로그램 <Tasty Trail with Benjamin> 진행, 아리랑 TV, 30mn x 25 회, 2009-2010.

MBC 대구, <뿌리 깊은 식탁> 도큐멘터리, 2014.11.7 & 14.

KBS, TV 책을 보다, <감출 수 없는 내면의 지도> 특별 프로그램, 2014.11.10.

준비중

『Clips and Clues on Korea』 (그림으로 보는 한국 문화), 벤자맹 주아노 글/ 엘로디 도낭드루벨 일러스트, Seoul Selection, Seoul, 2015.01.

<Regimes of visibility in Pyongyang. Capital and spectacularity>, in 『Capitals of the Korean World』, ed. Valérie Gelézeau, College de France, Paris, 2015.

<Virtuous Women and Depraved Females: The Image of Women in North Korean Cinema 북한 영화속 여성 이미지>, in 『Popular Culture and Nation-State in East Asia』 (provisory title), Bridge 21, Dublin, Ireland, 2015.

<Kimch'i at Stake: The UNESCO Intangible Cultural Heritage Craze in South Korea> (김장과 UNESCO 무형문화제), journal to be determined, 2015.

『Korean Food Culture in the Globalized Era, 세계화시대의 한국 음식 문화』 (불어, 한국어, 영어), Seoul Selection, 2015.

『Contes coréens anciens, Printemps parfumé et Le Bois sec fleuri』 (19세기말 첫 한국 문학 저서의 불어 번역, 재출판), Atelier des Cahiers, Paris, 가을 2016.

『Korean-eyesed』 전시 2 부: 조선에 대한 프랑스 관화와 사진, 서울-파리, 2015-16.